

ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23249 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	23249
Назва ОП	Мова і література гінді та переклад, англійська мова
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.062 східні мови та літератури (переклад включно), перша - гінді
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Нечипоренко Віолета Олександрівна, Косович Ольга Василівна, Мацкевич Андрій Романович, Кобута Катерина Степанівна, Зелінська Оксана Юріївна (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	18.04.2023 р. – 20.04.2023 р.

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/accreditation/035/2022-2023/23249-hindi-language-and-literature-and-translation-english.pdf
Програма візиту експертної групи	http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/accreditation/035/2022-2023/23249-Program-of-expert-visits.pdf

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям

Реалізація програми дає змогу представляти та відстоювати інтереси України на міжнародному рівні, що не буде можливим без знання іноземних мов. Особливу цінність мають ОП, які дають змогу вивчити мову, не тільки європейських країн, що позначено тривалими традиціями, а й мов країн Сходу, вивчення яких не має масового характеру, проте є важливим для налагодження дипломатичних зв'язків, надання консульської підтримки громадянам України у країнах Сходу, забезпечення комунікації з носіями східних мов, пошуків партнерів для співробітництва, для відстоювання інтересів України в названих регіонах. Знання мов Сходу необхідне також і для забезпечення виконання специфічних функцій у силових та правоохоронних структурах. Важливо, що фокус ОП спрямовано на набуття освітньої кваліфікації для виконання професійної діяльності, пов'язаної зі здійсненням усіх видів міжмовного посередництва в усній та писемній формі за участю мови гінді. Аналізована програма є унікальною своїм контентом, в Україні невелика кількість ОП, на яких вивчають мову гінді. Крім знання мови, для представлення інтересів України на теренах Сходу, необхідне "входження і занурення" в культуру і ментальність, народу-носія мови, що забезпечує ОП. Діяльність із вивчення мови гінді оцінена й поза межами Університету. Гарант програми Ю. Ботвінкін є одним із упорядників першого у світовій практиці українсько-гінді словника. Словник використовують під час вивчення гінді у ЗВО, а також його необхідність підтвердила українська діаспора в Індії <https://www.ukrinform.ua/rubric-diaspora/2670464-persij-u-sviti-ukrainskogindi-slovník-vijsov-drukóm-v-ukraini.html> Названі чинники переконують у важливості та необхідності функціонування такої програм, у потребі її збереження та підтримки. Програма відповідає критеріям оцінювання ОП. Її реалізацію та якість забезпечує передусім кафедра мов і літератур Близького та Середнього Сходу Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, діяльність якої спрямована, крім викладання, на створення матеріальної бази, зокрема індомовної літератури, та організації позааудиторних заходів, спрямованих на вивчення культури носіїв мови.

Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик

Аналізована програма є унікальною своїм змістовим контентом, в Україні невелика кількість ОП, на яких вивчають мову гінді. Її реалізація здійснюється на базі першого в Україні центру мови гінді та індійської культури, який функціонує в Університеті та має потужний корпус гіндімовної навчальної та наукової літератури. 2. Реалізація ОП здійснюється відповідно до ґрунтовної нормативної бази КНУТШ, на тлі інтернаціоналізації освітнього процесу. 3. НПП, які забезпечують підготовку на ОП, мають відповідну кваліфікацію і дбають про методичне забезпечення навчального процесу. 4. ЗВО сприяє професійній майстерності викладачів, конкурсний відбір викладачів здійснюється прозоро за чітко прописаними процедурами. У ЗВО наявна систематична практика матеріального та нематеріального заохочення НПП за здобутки у науковій і професійній діяльності. Викладачі мають право самостійно обирати напрямки розвитку, вдосконалення своєї майстерності та місця реалізації професійного зростання. 5. НПП беруть активну участь у програмах академічної мобільності. 6. Регулярно проводяться спільні наукові конференції, круглі столи із залученням роботодавців, учених із наукових і навчальних установ різних країн світу. 7. ЗВО практикує систематичне залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ОП. 8. Матеріально-технічна база ЗВО дозволяє забезпечити задані програмні результати навчання; 9. КНУ сприяє всебічному розвитку своїх працівників та здобувачів створюючи для них комфортні умови праці з урахуванням необхідності усіх матеріально-технічних ресурсів та доступності до них; 10. У ЗВО надають підтримку здобувачам, які її потребують. 11. Освітнє середовище є абсолютно безпечним та вдало облагородженим для учасників навчального процесу. У ЗВО повноцінно створені умови для реалізації права на освіту особам з особливими освітніми потребами 12. Формальні та неформальні опитування, онлайн платформи асинхронного навчання, спілкування у соцмережах сприяють ефективній комунікації між усіма учасниками освітнього процесу задля його вдосконалення. 13. Випускники ОПП працевлаштовані відповідно до своєї спеціалізації.

Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення

Формат презентації структурно-логічної схеми в ОП потребує доопрацювання, адже неможливо зробити висновок про послідовність вивчення і взаємозв'язок ОК. Крім того, ОК 16 Англійська мова презентована у СЛС як Практичний курс англійської мови. Рекомендуємо в оновленій версії ОП унаочнити в структурно-логічній схемі взаємозв'язаність і послідовність вивчення ОК, виправити технічну помилку. 2. Видається некоректним включення додаткових ФК, які формуються виключно дисциплінами вибіркових блоків і подаються з метою інформування про переваги певної моделі вибірковості (серед інших, запропонованих ЗВО), до загального переліку програмних ФК, які мають досягатися незалежно від вибірковості. Рекомендуємо в оновленому варіанті ОП презентувати такі ФК за допомогою спеціального маркування (*за умови обрання ВБ1 / ВБ2). 3. Видається недоцільним включення ПРН22-ПРН25, досягнення яких забезпечується вибірковими компонентами ОП і які презентуються з метою інформування про переваги певної моделі вибірковості, до загального переліку РН, досягнення яких передбачено незалежно від вибірковості. Рекомендуємо в оновленому варіанті ОП презентувати такі ПРН за допомогою спеціального маркування (*за умови обрання ВБ1 / ВБ2). 4. ЕГ рекомендує продовжити розширювати україномовні посібники для ОК ОПП, а саме до початку наступного навчального року розробити план-стратегію створення (внаслідок відсутності вітчизняних аналогів) української індологічної навчально-методичної літератури для ОК ОПП. 5. В окремих викладачів, які залучені до викладання нормативних ОК на цій ОП, відсутня публікаційна активність у

наукових виданнях за останні 5 років (Ю. Серова, І. Мороз, Я. Шершун, А. Пономаренко, І. Коломієць, Ю. Лавренчук). Рекомендації: ЕГ рекомендує зобов'язати викладачів, у яких нема необхідної кількості публікацій у фахових і наукометричних виданнях, підготувати до друку необхідну кількість статей до початку нового навчального року. Гарантам проводити систематично моніторинг наявності необхідних публікацій. 6. На ОП зафіксовано випадок, коли не було вирішено звернення здобувачів з приводу зміни викладача, який не забезпечував відповідний рівень викладання. Рекомендуємо Гаранту ОП до кінця поточного навчального семестру провести додаткове анонімне опитування серед здобувачів щодо якості викладання західноєвропейської (англійської) мови на ОП і реагувати на звернення здобувачів, відповідно до процедур, затверджених У ЗВО. 7. На засіданнях кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу, присвячених моніторингу ОПП, не обговорюються результати акредитаційних експертиз інших ОПП КНУТШ. ЕГ рекомендує: здійснювати щосеместровий моніторинг, організований гарантом, щодо якості всіх ОК ОПП, не обмежуючись лише тими ОК, що викладають НПП кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

У Стратегічному плані розвитку Київського національного університету імені Тараса Шевченка на період 2018-2025р.р. зазначено, що одне із завдань, яке ставить ЗВО – це підготовка “високкваліфікованих кадрів для наукових, освітніх та виробничих українських і міжнародних установ” <https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>. Згідно з названим документом міжнародне співробітництво та інтернаціоналізація належать до основних напрямів розвитку ЗВО. Міжнародне співробітництво та інтернаціоналізація виокремлено в окремий розділ плану стратегічного розвитку ЗВО, зокрема зазначено, що важливим напрямом є «створення (за підтримки відповідних Посольств) центрів з дослідження окремих регіонів/країн або пов'язаною з ними проблематики з метою підготовки спеціалістів, здатних розробляти, досліджувати та працювати над питаннями відповідного напрямку, створення позитивного іміджу України. Мета ОП, зазначена в профілі програми, – це підготовка фахівців, компетентних у питаннях діяльності, пов'язаної з аналізом, творенням, перекладом і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації гінді та англійською мовами; підготовка фахівців, обізнаних у питаннях літературного процесу різних періодів в Індії та здатних розуміти й перекладати гіндімовні художні твори. ЕГ вважає, що окреслені цілі, які передбачають глибоке вивчення іноземних мов, повністю узгоджуються зі стратегією ЗВО.

2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін (стейкхолдерів). На зустрічах з ЕГ були присутні представники посольств, дипломатичних структур, радники. Вони схвально відгукувалися про випускників ОП, про необхідність підготовки фахівців зі знанням східних мов. Володимир Мартинюк – Радник відділу Близького Сходу 5-го Територіального департаменту МЗС України повідомив, що кафедра підтримує тісну комунікацію з представниками посольств та “актуалізує навчальні дисципліни відповідно до викликів і до запитів” сьогодення, кафедра підтримує постійну комунікацію, наради, погодження, щоб відповідали критеріям, готує не чистого філолога, а фактично готує дипломатів, для чого введено дисципліни з перекладу, мови ЗМІ, чого не було раніше в програмах, застосовують імплементацію різних видів стажувань, що є дуже корисним у подальшій роботі випускників. Підчас зустрічей гарант ОП Ю. Ботвінкін обґрунтував важливість ОП, зумовлену тим, що «3/4 світу це Схід», на що не можна не зважати, дуже відчутними у світовому просторі є «культурні впливи Сходу», тому виключна орієнтація на Захід є не зовсім виправданою, необхідно зважати на виклики, які постають зі Сходу, це зумовлює глибинну потребу свідомого розширення на Схід».

3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Необхідність запровадження програми зумовлено значним, але не до кінця врахованим, впливом культури народів Сходу на політичні і культурні процеси у світі. Сьогоднішні реалії засвідчують розширення на Схід, відкриття дипломатичних представництв зумовлює необхідність у фахівцях, які б володіли мовою. Аналізована ОП є відповіддю на реалії сучасності. Під час роботи над ОП, формування навчального плану, загальних і фахових компетентностей було враховано специфіку схожих програм класичних університетів України. Під час зустрічей з ЕГ було встановлено, що кафедра мов і літератур Близького та Середнього Сходу КНУ, яка забезпечує реалізацію програми, тісно співпрацює з кафедрою східної філології Національного лінгвістичного університету, викладачі якої здійснювали рецензування ОП, відгуки про програму здійснювали і співробітники академічної установи – відділу Близького та Середнього Сходу Інституту сходознавства НАН України імені А. Кримського (завіддлом О. О. Хамрай). Урахування тенденцій розвитку спеціальності спостережено обговорення спрямована на формування інтегрованих знань та умінь в галузі мовознавства та літературознавства, перекладознавства.

4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти вже було запроваджено (20.06.2019 р. № 869); в її ОП враховано всі його вимоги. Зміст ОП включає два потужні блоки вибіркових дисциплін індологічного спрямування, проте статус вибіркових передбачає можливість не обрати їх. ЕГ рекомендує до початку нового 2023/2024 навчального року переглянути зміст ОП і частину дисциплін індологічного спрямування перенести до складу обов'язкових ОК, наприклад, ВБ.2.14 Філософсько-релігійний гіндімовний дискурс ВБ.2.11 Особливості міжрегіональної комунікації в Індії, ВБ.2.08 Культура і мистецтво Індії, що посилять якість ОП.

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.

ОП відповідає нормативним вимогам усіх підкритеріїв критерію 1 оцінювання ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.

Суттєвих недоліків не виявлено. Частина фахово зорієнтованих дисциплін, що визначають фокус програми входить до складу вибіркових. ЕГ рекомендує до початку нового 2023/2024 навчального року переглянути зміст ОП і частину дисциплін індологічного спрямування перенести до блоку обов'язкових ОК.

Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.

ОП відповідає підкритеріям першого критерію оцінювання. ОП має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії ЗВО. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначено з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання окреслено з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм. У програмі чітко дотримано вимоги стандарту. Рівень відповідності – В.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).

Аналіз ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» (2020) показав, що її обсяг загалом становить 240 кредитів ECTS, що відповідає вимогам Закону України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII щодо організації першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (розділ II ст. 5) та корелює із обсягом освітньої програми у кредитах ECTS на базі повної загальної середньої освіти, прописаним у Стандарті вищої освіти за спеціальністю «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Обсяг освітніх компонентів, спрямованих на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей, визначених Стандартом вищої освіти за спеціальністю «Філологія» першого (бакалаврського) рівня, становить 75%. Обсяг вибірових компонентів становить 60 кредитів ECTS, що складає 25% від загального обсягу і відповідає нормам законодавства щодо навчального навантаження для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. До 2020 року підготовка за програмою здійснювалася за ОП (2017), ОП (2019) та відповідно до навчальних планів.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.

Аналіз змісту ОП показав, що ОП має чітку структуру: необхідні реквізити, опис предметної області, особливості програми, перелік компетентностей випускника, перелік навчальних дисциплін, опис запланованих РН, форми підсумкового контролю та атестації, відомості щодо придатності випускників до працевлаштування та подальшого навчання, специфічні характеристики кадрового, інформаційного та навчально-методичного забезпечення, міжнародної кредитної мобільності. Підрозділ «Особливості програми» (с. 10) містить інформацію про вибірові блоки «Індологія: мовознавчі студії та переклад» та «Лінгвокультурологія Індії та міжкультурна комунікація». Включення до опису ОП блоків ВК менеджмент ЗВО аргументує прагненням надати зацікавленим сторонам комплексну інформацію про освітні перспективи за умови вибору здобувачем одного з блоків. З цією ж метою розробники ОП розширили перелік ФК за рахунок ФК14, ФК15, які формуються виключно дисциплінами вибірових блоків, що відображено в матрицях відповідності програмних компетентностей компонентам ОП (с. 20-22). На думку ЕГ, подання додаткових ФК у загальному переліку програмних компетентностей і включення їх до матриці відповідності ПК основним ОК ОП не є доцільними, оскільки студенту пропонуються кілька варіантів формування індивідуальної освітньої траєкторії (с. 17). Отже, вищезазначені ФК потребують спеціального маркування (на кшталт *за умови обрання ВБ1 / ВБ2). Також відмічаємо розширення переліку ПРН за рахунок РН, досягнення яких забезпечується ВК зазначених блоків (ПРН22 – ПРН25). Проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик під час зустрічі з ЕГ наголосив, що це свідомий підхід ЗВО до питання інформування зацікавлених сторін щодо РН за умови вибору цілого комплексу вибірових дисциплін, націлених на поглиблення мовознавчого або культурологічного складника ОП, а також на опанування другої східної мови (урду). Послідовне дотримання такої інформаційної політики підтвердили під час наступних зустрічей керівник відділу забезпечення якості освіти Д. Щеглюк і заступник директора ННІФ з навчально-методичної роботи Л. Смовженко. Проте включення ПРН22-ПРН25 до загального переліку РН, а також подання їх у матриці відповідності ПРН основним компонентам ОП (с. 22-23) не є доцільним. Пропонуємо в описі ОП подавати вищезазначені ПРН з маркуванням *за умови обрання ВБ1 / ВБ2 і виключити їх із згаданої матриці. Обов'язкові ОК дозволяють досягнути РН, визначені Стандартом, а також додаткові ПРН20 і ПРН21, сформульовані розробниками ОП. Зіставлення структурно-логічної схеми ОП і навчального плану уможливує висновок, що в цілому ОК складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявленої мети та ПРН, передбачених Стандартом. Проте формат презентації СЛС в ОП потребує доопрацювання, адже неможливо зробити висновок про послідовність вивчення і взаємозв'язок між ОК без залучення навчального плану. Зауважимо, що ОК 16 Англійська мова презентована у СЛС як Практичний курс англійської мови.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).

Аналіз змісту ОП показав, що ОП має чітку структуру: необхідні реквізити, опис предметної області, особливості програми, перелік компетентностей випускника, перелік навчальних дисциплін, опис запланованих РН, форми підсумкового контролю та атестації, відомості щодо придатності випускників до працевлаштування та подальшого навчання, специфічні характеристики кадрового, інформаційного та навчально-методичного забезпечення, міжнародної кредитної мобільності. Підрозділ «Особливості програми» (с. 10) містить інформацію про вибірові блоки «Індологія: мовознавчі студії та переклад» та «Лінгвокультурологія Індії та міжкультурна комунікація». Включення до опису ОП блоків ВК менеджмент ЗВО аргументує прагненням надати зацікавленим сторонам комплексну інформацію про освітні перспективи за умови вибору здобувачем одного з блоків. З цією ж метою розробники ОП розширили перелік ФК за рахунок ФК14, ФК15, які формуються виключно дисциплінами вибірових блоків, що відображено в матрицях відповідності програмних компетентностей компонентам ОП (с. 20-22). На думку ЕГ, подання додаткових ФК у загальному переліку програмних компетентностей і включення їх до матриці відповідності ПК основним ОК ОП не є доцільними, оскільки студенту пропонуються кілька варіантів формування індивідуальної освітньої траєкторії (с. 17). Отже, вищезазначені ФК потребують спеціального маркування (на кшталт *за умови обрання ВБ1 / ВБ2). Також відмічаємо розширення переліку ПРН за рахунок РН, досягнення яких забезпечується ВК зазначених блоків (ПРН22 – ПРН25). Проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик під час зустрічі з ЕГ наголосив, що це свідомий підхід ЗВО до питання інформування зацікавлених сторін щодо РН за умови вибору цілого комплексу вибірових дисциплін, націлених на поглиблення мовознавчого або культурологічного складника ОП, а також на опанування другої східної мови (урду). Послідовне дотримання такої інформаційної політики підтвердили під час наступних зустрічей керівник відділу забезпечення якості освіти Д. Щеглюк і

заступник директора ННІФ з навчально-методичної роботи Л. Смовженко. Проте включення ПРН22-ПРН25 до загального переліку РН, а також подання їх у матриці відповідності ПРН основним компонентам ОП (с. 22-23) не є доцільним. Пропонуємо в описі ОП подавати вищезазначені ПРН з маркуванням *за умови обрання ВБ1 / ВБ2 і виключити їх із згаданої матриці. Обов'язкові ОК дозволяють досягнути РН, визначені Стандартом, а також додаткові ПРН20 і ПРН21, сформульовані розробниками ОП. Зіставлення структурно-логічної схеми ОП і навчального плану уможливорює висновок, що в цілому ОК складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявленої мети та ПРН, передбачених Стандартом. Проте формат презентації СЛС в ОП потребує доопрацювання, адже неможливо зробити висновок про послідовність вивчення і взаємозв'язок між ОК без залучення навчального плану. Зауважимо, що ОК 16 Англійська мова презентована у СЛС як Практичний курс англійської мови.

4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обсязі, передбаченому законодавством.

Формування індивідуальної освітньої траєкторії регламентовано Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.5.2.3, п.9.4) (<https://cutt.ly/a4Svoyl>), а також Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (п. 3.7) (<https://cutt.ly/i5Sy044>). Порядок формування та процедура обрання вибіркової складової ОП прописані чітко і зрозуміло. Здобувач освіти має можливість вибору: 1) із вибіркової складової НП ОП, на якій студент навчається; 2) із блоку обов'язкових / вибіркових дисциплін іншої ОП того самого освітнього рівня; 3) вибір із Каталогу курсів; 4) навчальних дисциплін в іншому ЗВО за реалізації студентом права на академічну мобільність. Опис ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» містить інформацію про ВБ1 «Індологія: мовознавчі студії та переклад», де увагу зосереджено на циклі мовознавчих дисциплін, включаючи переклад, та ВБ2 «Лінгвокультурологія Індії та міжкультурна комунікація», зорієнтований на вивчення культурологічних дисциплін (мовленнєвий етикет, мова кінематографу, театру, реклами, риторика тощо). Передбачено підготовку і написання курсових робіт в межах дисциплін Поетика гінді (ВБ1) і Лінгвокультурологія Індії (ВБ2). В обох блоках пропонується до вивчення друга східна мова (урду). Як зазначив гарант ОП Ю. Ботвінкін, вибір мови урду як другої східної зумовлений географічними та історичними реаліями. Запит на спеціалістів, які володіють мовою урду, підтвердив присутній на зустрічі з роботодавцями Радник Посольства України в Ісламській Республіці Пакистан В. Заянчковський. Як зазначили гарант і розробники ОП, під час формування блоків ураховуються передумови вивчення ВК, результати опитування студентів, НПП, випускників, роботодавців. На думку розробників ОП і менеджменту ЗВО, саме вибір одного з блоків, дисципліни якого спрямовані на поглиблення фахових компетентностей, поліпшує перспективи працевлаштування за обраним фахом. Програми вибіркових дисциплін, включених до зазначених блоків, репрезентовані на сайті ННІФ (<https://cutt.ly/z5SmOBw>). Вибіркові блоки у межах обраної ОП презентуються студентам безпосередньо викладачами кафедр мов і літератур Близького та Середнього Сходу. Аналіз змісту ОП, НП, ІНП здобувачів вищої освіти 3-4 курсів, опитування фокус-груп (здобувачі, НПП) засвідчують, що обсяг навчального навантаження, яке студент має право обрати самостійно, становить 25% від загального (60 кредитів ECTS), що відповідає Закону України «Про вищу освіту». Крім того, формування індивідуальної освітньої траєкторії студента реалізується через вільний вибір тем і наукових керівників курсових і кваліфікаційних робіт; участь здобувачів у предметних олімпіадах та наукових заходах, що проводяться в Університеті та інших ЗВО. Спількування із здобувачами вищої освіти дає підстави стверджувати, що процедури вибору дисциплін є зрозумілими і організовані відповідно до нормативних документів ЗВО.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Навчальний план ОП, що акредитується, передбачає вагому частку практичних занять насамперед з мови гінді та англійської мови, а також низки обов'язкових і вибіркових дисциплін, спрямованих на здобуття професійних компетентностей (ОК9 Основи теорії і практики перекладу мови гінді; ОК13 Вступ до філології (ч.1 Латинська мова); ОК14 Українська мова і література (ч. 1 Українська мова: основи редагування); ВБ1.05 Переклад гіндімовних науково-популярних текстів; ВБ1.08 Переклад гіндімовних економічних та комерційних текстів; ВБ1.11 Переклад гіндімовних юридичних та дипломатичних текстів; ВБ1.12/ВБ2.12 Друга східна мова (урду); ВБ2.05 Гіндімовний рекламний дискурс). Опанування цих дисциплін дозволяє сформувати як загальні компетентності, передбачені Стандартом і ОП (ЗК 1-3, 6-13), так і відповідні фахові компетентності (ФК 1-12). Організація практичної підготовки в КНУТШ регламентується Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п. 4.5) (<https://cutt.ly/a4Svoyl>) та Положенням про навчальні та виробничі практики студентів Навчально-наукового інституту філології (<https://cutt.ly/n5SSMBB>). ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» містить 8 кредитів ECTS для практичної підготовки здобувачів вищої освіти з відривом. Студенти проходять обов'язкову комунікативно-перекладацьку практику з мови гінді та англійської мови (по 4 кредити ECTS відповідно), яка триває 6 тижнів у 7 семестрі. Місце практичної підготовки в структурі ОП є логічним, оскільки їй передують вивчення відповідних дисциплін мовознавчого і перекладознавчого спрямування. Базами практики для здобувачів ОП є підприємства і установи, з якими ЗВО укладає договори про співпрацю. На 2022-2023 н.р. базами проведення дистанційної практики для студентів даної ОП визначено Національний інститут стратегічних досліджень, Національний музей мистецтв імені Богдана і Варвари Ханенків, що підтверджено договорами, наданими гарантом ОП. Роботодавці (Р. Кондратюк, спеціаліст відділу кадрового планування та аналізу Управління кадрового менеджменту МЗС України; Д. Беверакі, провідний розробник в галузі комп'ютерної лінгвістики компанії «Omilia») під час інтерв'ю підкреслили, що тісно співпрацюють з кафедрою мов і літератур Близького та Середнього Сходу в питаннях,

пов'язаних з наданням автентичних матеріалів для перекладу. Здобувачі вищої освіти підтвердили, що викладачі кафедри-керівники практик від ЗВО перебувають з ними на постійному зв'язку, надсилають додаткові матеріали для роботи. Гарант, розробники ОП, роботодавці, студенти і випускники високо оцінюють значення комунікативно-перекладацької практики для формування загальних і фахових компетентностей здобувачів ОП.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

Освітня програма спрямована на набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), які відповідають заявленим цілям. Робочі програми більшості дисциплін передбачають формування загальних компетентностей і соціальних навичок, пов'язаних із засадами професійної етики, системою морально-культурних цінностей: здатність до планування, формулювання мети та її реалізації; пошук і критичний аналіз інформації з різних сфер; навички командної роботи та міжособистісної комунікації; уміння взаємодіяти в колективі та виявляти особисті та лідерські якості; навички рефлексії, тайм-менеджменту тощо. Тематика ОК5 Філософія передбачає системне опанування базових основ філософії, набуття навичок, що формують вправність мислення, розвиненість рефлексії та здатність до наукової комунікації. На заняттях з ОК2 Науковий образ світу студенти набувають навички систематизації отриманої інформації, вироблення методів взаємодії зі світом та можливості прогнозування його мінливості. Одним із завдань ОК11 Історико-країнознавчі студії (ч. 2 Лінгвокраїнознавство Індії) є висвітлення культурних особливостей національних традицій, релігії та побуту народів Індії, ознайомлення зі специфікою мовленнєвої та немовленнєвої поведінки індійців у різних ситуаціях спілкування. Під час експертизи ЕГ отримала докази щодо активного формування соціальних навичок здобувачів і в позанавчальний час. У ННІФ функціонує Центр мови гінді, який ініціює зустрічі з носіями мови, концертні програми за участю студентів і викладачів, вечори індійської кухні. У допандемійні часи викладачі кафедри організовували екскурсійні поїздки до Індії, розробляючи нестандартні маршрути для глибшого знайомства з культурою цієї країни. Випускник ОП Д. Бевераки підкреслив, що викладачі кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу надихають студентів, сприяють формуванню soft-skills, демонструючи справжнє захоплення своєю справою. Під час зустрічей з НПП кафедри, здобувачами, представниками студентського самоврядування підтвержено участь студентів ОП у культурно-мистецьких, благодійних і волонтерських проектах, ініційованих керівництвом ЗВО, ННІФ, студактивом. Отже, зміст ОП передбачає набуття студентами соціальних навичок, що і було підтверджено під час зустрічі з роботодавцями і випускниками.

7. Зміст освітньої програми урахує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).

За відсутності професійного стандарту аналіз змісту ОП було проведено на основі відомостей самооцінювання, вивчення нормативної документації, зустрічей з фокус-групами.

8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

Аналіз ОП і навчального плану засвідчує, що обсяг фактичного навантаження здобувачів є оптимальним для досягнення ПРН і відповідає нормам, зафіксованим у нормативних документах ЗВО. Обсяг освітнього компонента (чи його частини, що вивчається впродовж семестру) становить в середньому 2-4 кредити, за винятком ОК8 Практичний курс мови гінді (3-15 кредитів), ОК 16 Англійська мова (3-5 кредитів), що зумовлено необхідністю інтенсивної мовної практики здобувачів. Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п. 5) (<https://cutt.ly/a4Svoyl>) кількість годин навчальних занять у навчальних дисциплінах планується з урахуванням досягнутої здобувачами освіти здатності навчатися автономно та становить (у відсотках до загального обсягу навчального часу, для денної форми навчання): від 33 до 50 – за рівнем бакалавра. Під час зустрічей з НПП, студентами і керівником навчально-методичного відділу КНУТШ А. Пижиком ЕГ підтвердила інформацію, про розподіл аудиторної і самостійної роботи з дисциплін практичної підготовки: обсяг часу, відведений для самостійної роботи студента за ОС Бакалавр, складає від 50 до 67 %. Для дисциплін загальної гуманітарної підготовки розподіл годин на самостійну і аудиторну роботу зберігається в межах 2/3 до 1/3 відповідно. НПП кафедри і адміністрація ННІФ періодично проводять опитування здобувачів освіти щодо їхньої завантаженості під час аудиторної і самостійної роботи. Аналіз розкладів, представлених на сайті КНУТШ (<https://cutt.ly/s5Dhjhwh>), спілкування зі студентами довели, що обсяг ОП та окремих освітніх компонентів реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та ПРН.

9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.

На сьогодні дуальна форма освіти для здобувачів ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» не застосовується.

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.

ОП враховує сучасні вимоги до нового покоління фахівців-філологів, прописані у Стандарті вищої освіти за спеціальністю «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти; спрямована на підготовку фахівців, компетентних у питаннях діяльності, пов'язаної зі здійсненням усіх видів міжмовного посередництва в усній та писемній формі за участю мови гінді та англійської мови, аналізом та перекладом гіндімовних текстів різних стилів із застосуванням сучасних наукових методів і практичних прийомів; обізнаних у питаннях літературного процесу різних періодів в Індії та здатних розуміти й перекладати гіндімовні художні твори. ОП забезпечує формування індивідуальної освітньої траєкторії.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.

Видається некоректним включення додаткових ФК, які формуються виключно дисциплінами вибіркового блоку і подаються з метою інформування про переваги певної моделі вибіркової (серед інших, запропонованих ЗВО), до загального переліку програмних ФК, які мають досягатися незалежно від вибіркової. Рекомендуємо в оновленому варіанті ОП презентувати такі ФК за допомогою спеціального маркування (*за умови обрання ВБ1 / ВБ2). Видається недоцільним включення ПРН22-ПРН25, досягнення яких забезпечується вибіровими компонентами ОП і які презентуються з метою інформування про переваги певної моделі вибіркової, до загального переліку РН, досягнення яких передбачено незалежно від вибіркової. Рекомендуємо в оновленому варіанті ОП презентувати такі ПРН за допомогою спеціального маркування (*за умови обрання ВБ1 / ВБ2). Формат презентації структурно-логічної схеми в ОП потребує доопрацювання, адже неможливо зробити висновок про послідовність вивчення і взаємозв'язок ОК. Крім того, ОК 16 Англійська мова презентована у СЛС як Практичний курс англійської мови. Рекомендуємо в оновленій версії ОП унаочнити в структурно-логічній схемі взаємопов'язаність і послідовність вивчення ОК, виправити технічну помилку.

Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.

Освітня програма загалом відповідає визначеному критерію: обсяг ОП та окремих ОК відповідає вимогам законодавства, зміст програми в цілому має чітку структуру, а освітні компоненти в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та ПРН. Зміст ОП відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності 035 «Філологія», а саме 035.062 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – гінді. Структура програми забезпечує формування індивідуальної освітньої траєкторії, обсяг навчального навантаження, яке студент має право обрати самостійно, становить 25% від загального (60 кредитів ECTS), що відповідає Закону України «Про вищу освіту». Навчальний план ОП передбачає вагому частку практичних занять та комунікативно-перекладацьку практику, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності. Освітня програма спрямована на набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), які відповідають заявленим цілям. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах ECTS) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання. Окреслені недоліки не перешкоджають досягненню заявлених цілей та програмних результатів навчання. Обов'язкові ОК складають логічну взаємопов'язану систему, дозволяють сформувати загальні і спеціальні (фахові) компетентності, досягнути РН, визначені Стандартом. Обґрунтований підхід до визначення ФК і РН, що забезпечуються варіативною складовою навчального плану, і відповідна презентація цієї інформації в описі ОП сприятиме подальшому вдосконаленню ОП у контексті Критерію 2.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.

Правила прийому на навчання за ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» регульовано загальними Правилами прийому на навчання до Київського національного університету імені Тараса Шевченка в 2022 році, схваленими рішенням Вченої ради КНУТШ (протокол від 16 травня 2022 р. № 16), затвердженими наказом ректора КНУТШ від 16 травня 2022 р. № 245-32. Зазначений документ оприлюднено на офіційному веб-сайті ЗВО (<https://cutt.ly/X7CMXjH>). Аналіз Правил прийому на навчання до КНУТШ в 2022 році переконав, що правила викладені чітко і зрозуміло, відповідають Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2022 році, затверджені наказом Міністерства освіти і науки України 27 квітня 2022 року № 392 (зі змінами і доповненнями, внесеними наказами Міністерства освіти і науки України від 02 травня 2022 року № 400, 29 червня 2022 року № 598, від 02 липня 2022 року № 608), зареєстрованого у Міністерстві юстиції України 03 травня 2022 року за № 487/37823. Додаток 2.1 вищезазначеного документу містить перелік спеціальностей та освітніх програм, за якими оголошується прийом на навчання, ліцензовані обсяги та нормативні терміни навчання для здобуття освітнього ступеня бакалавра. На сьогодні триває підготовка Правил прийому на навчання до Київського національного університету імені Тараса Шевченка в 2023 році. Офіційна сторінка приймальної комісії КНУ імені Тараса Шевченка (<https://vstup.knu.ua/>) містить основну інформацію для вступника: правила прийому, розклад проведення днів відкритих дверей, презентації факультетів і інститутів, контакти і розташування відбіркових комісій, етапи вступної кампанії тощо. Крім того, найактуальніші питання вступної кампанії 2023 року висвітлюються в Телеграм-каналі приймальної комісії, на сторінках Центру зв'язків з громадськістю в соцмережах Facebook, Instagram. Аналіз документів засвідчив, що Правила прийому на навчання в 2022 році прозорі, не містять ознак дискримінації потенційних вступників на ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» за першим рівнем вищої освіти.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.

Прийом на підготовку фахівців з вищою освітою в 2022 році здійснювався відповідно до ліцензії в межах ліцензованого обсягу для кожного рівня вищої освіти та спеціальності. Ліцензований обсяг ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» денної форми навчання становить 15 осіб. Для конкурсного відбору осіб, які на основі повної загальної середньої освіти вступають на перший курс для здобуття ступеня бакалавра за даною ОП, зараховувалися бали національного мультипредметного тесту з української мови (перший предмет), математики (другий предмет) та історії України (третій предмет), або бали зовнішнього незалежного оцінювання 2019–2021 років з трьох конкурсних предметів. Додаток 2.4 до Правил прийому визначав перелік конкурсних предметів та їхні вагові коефіцієнти для вступників на основі повної загальної середньої освіти на ОП, що акредитується: українська мова – 0,4; математика і історія України – по 0,3. Підпункт 2.4.2 вищезазначеного Додатку містить перелік конкурсних предметів у сертифікатах Українського центру оцінювання якості освіти 2019–2021 років та їхні вагові коефіцієнти для вступників на основі повної загальної середньої освіти: українська мова і література (К 0,25), іноземна мова (К 0,45), історія України або математика, або біологія, або географія, або фізика, або хімія (К 0,20). Розділ 6 Загальних положень Правил прийому містить вимоги до змісту мотиваційного листа. Аналіз цих даних засвідчив, що коефіцієнти кожного предмету вмотивовані особливостями ОП. Мінімальне значення кількості балів, з якими вступник допускається до участі в конкурсі для вступу на навчання для здобуття ступеня бакалавра на основі повної загальної середньої освіти, становить 101 бал з кожного конкурсного предмета. Конкурсний бал для вступу на основі повної загальної середньої освіти на конкурсні пропозиції на місця за державним замовленням не може бути менше ніж 125 балів (Вступ 2022). За інформацією з відкритих джерел (<https://vstup2022.edbo.gov.ua/offer/966760>), середній бал студентів, зарахованих на ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» в 2022 році, становив 165. Отже, правила прийому на навчання загалом враховують особливості реалізації ОП, що акредитується.

3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, регулюється Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/a4SvOy1>), Додатком до правил прийому «Порядок поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» <http://vstup.univ.kiev.ua/userfiles/files/instruction.pdf>, Порядком проведення в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 року (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Atestaciya_PK_2016_Dodatok1.pdf). Результати попереднього навчання зараховуються студенту за умови відповідності результатів навчання освітніх компонентів (навчальних дисциплін, програм практик, курсових робіт), їх кредитного виміру і форм контролю освітньої програми, на якій здійснюватиметься навчання, у порядку, визначеному Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (п. 7.4.5, п. 11.3.2). Дисципліни вільного вибору студента, які не впливають на присвоєння кваліфікації, можуть бути Perezарховані замість будь-яких дисциплін закладу-партнера того самого рівня повністю без обмежень. Порядок організації програм академічної мобільності для учасників освітнього процесу Університету на території України чи поза її межами та учасників освітнього процесу вітчизняних / іноземних закладів вищої освіти / наукових установ регулюється Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/H5DkLVK>).

Визнання результатів навчання в рамках академічного співробітництва з ЗВО-партнерами здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ECTS або з використанням системи оцінювання навчальних досягнень студентів, прийнятої у країні закладу-партнера, якщо в ній не застосовується ECTS (пп. 23-26). Представник відділу міжнародних зв'язків Н. Серьогіна проінформувала ЕГ про наявність угод про співпрацю між КНУТШ і Університетом Адамаса, Університетом імені Р. Тагора. У відомостях про СО подано інформацію про участь здобувачів вищої освіти у програмах академічної мобільності у 2017-2019 рр. Проте з початку реалізації ОП, що акредитується (2020 р.), приклади визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, відсутні.

4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Процедуру визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, регулює Положення про валідацію і визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУТШ <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2271> Загальний обсяг ОК ОП, що може бути перезарахований здобувачу за підсумками валідації і визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, не перевищує 25 відсотків ОП (п. 2.8). У межах одного контрольного заходу допускається визнання РН, що відповідають ОК (кільком суголосним ОК) обсягом не більше 15 кредитів ЄКТС (п. 4.5.4). Вищезазначений документ визначає перелік осіб, які можуть претендувати на валідацію результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти, сферу застосування і обмеження щодо валідації та/або визнання РН, алгоритм прийняття рішення щодо можливості визнання тощо. Процедура оцінювання та визнання результатів неформального та/або інформального навчання чітко прописана у Розділі 4. Надійність визнання РН гарантована наступними чинниками: 1) заява, декларація та додаткові матеріали оцінюються уповноваженим консультантом та гарантом ОП на відповідність змісту і складності ПРН або, у випадку перезарахування результатів навчання в межах ВК, на відповідність дескрипторам рівня Національної рамки кваліфікацій, за яким реалізується ОП; 2) оцінювання та визнання результатів неформального та/або інформального навчання здійснюється комісією, до складу якої входять не менш ніж три особи; 3) обґрунтований вибір інструментів оцінювання; 4) відеофіксація процедури оцінювання. Позитивною практикою вважаємо контроль за дотриманням вимог системи внутрішнього забезпечення якості освіти при валідації результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти, який здійснює відділ забезпечення якості освіти. Положення не обмежує академічну свободу НПП Університету щодо внесення до робочої програми ОК рекомендацій з можливого (як альтернативний варіант освітньої траєкторії) опанування окремих результатів навчання шляхом інформальної освіти або завдяки участі у програмах неформальної освіти (п. 1.6). У робочих програмах ОК даної ОП не міститься інформації про такі можливості, що пояснюється тим, що Положення було затверджене Вченою радою КНУТШ лише 06.02.2023 (протокол № 8), проте викладачі кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу під час зустрічі з ЕГ запевнили, що надають здобувачам повну інформацію про цей альтернативний варіант освітньої траєкторії, а студенти під час зустрічі з ЕГ це підтвердили. На думку ЕГ, правила валідації і процедура визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти, є чіткими і зрозумілими.

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.

Правила прийому на навчання за ОП є чіткими, зрозумілими й загальнодоступними, не містять дискримінаційних положень, враховують особливості програми. Ґрунтовна нормативна база КНУТШ, досвід інтернаціоналізації освітнього процесу, угоди про співробітництво і меморандуми про взаєморозуміння уможливають визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.

Відсутність на ОП прикладів визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, після 2020 р. Рекомендуємо активніше залучати здобувачів до участі у програмах академічної мобільності, зокрема використовувати можливості внутрішньої мобільності. Гаранту ОП до кінця 2022-2023 н.р. провести аналіз аналогічних освітніх програм, які реалізуються у вітчизняних ЗВО, вивчити перспективи програм внутрішньої академічної мобільності, розглянути на засіданні фокус-групи з подальшим формуванням пропозицій для відповідних структурних підрозділів Університету. З огляду на затверджене Положення про валідацію і визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУТШ, рекомендуємо інформувати здобувачів про можливість визнання результатів навчання, отриманих у неформальній /інформальній освіті. В оновлених варіантах робочих програм ОК на 2023-2024 н.р. внести рекомендації з можливого (як альтернативний варіант освітньої траєкторії) опанування окремих результатів навчання шляхом інформальної освіти або завдяки участі у програмах неформальної освіти (серпень 2023)

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.

ОП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» у цілому відповідає вимогам критерію: правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднюються на офіційному веб-сайті Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу. Університет має позитивний досвід визнання таких результатів, у т.ч. і на даній ОП до 2020 року. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу. Вищезазначені недоліки не є суттєвими і не перешкоджають досягненню заявлених цілей та програмних результатів навчання. Експертна група оцінює рівень відповідності Критерію 3 як В.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

Форми та методи навчання і викладання на ОПП визначені у розділі 4 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<https://bit.ly/3UzJWpG>). Основні форми освітнього процесу реалізуються у низці методів (пояснювально-ілюстративно-репродуктивний, проблемний, програмований і дослідницький), відображених у відповідній таблиці відомостей СО, а також у РП, розміщених на сторінці кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу (<https://bit.ly/3A18CxZ>). На ОПП використовують різноманітні методи навчання, спрямовані на формування відповідних ЗК і ФК, зокрема: лекція, аудіювання та перегляд відеоматеріалів, завдання для перекладу, компаративні прийоми тощо. Під час зустрічі зі здобувачами та випускниками ЕГ засвідчила, що форми і методи навчання та викладання на ОПП загалом сприяють досягненню необхідних ПРН, хоча окремі з учасників інтерв'ю висловили зауваги до рівня викладання французької мови та окремих ОК (ОК «Основи екології», ОК «Українська мова і література (частина 2)»). Про велику потребу у випускниках ОПП як фахівців із мови гінді та перекладу, а також про позитивну співпрацю з ними вказали на зустрічі з ЕГ роботодавці (зокрема, спеціаліст відділу кадрового планування та аналізу Управління кадрового менеджменту МЗС України Р. Кондратюк та провідний розробник в галузі комп'ютерної лінгвістики компанії «Omilia» Д. Беверакі). Студентоцентрованість ОПП визначається у розділі 4.3 Статуту КНУТШ (<https://bit.ly/3Inonms>), а механізми її реалізації – у частині 2 (розділ 3) «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://bit.ly/3SDcMEN>). ЕГ під час візиту та інтерв'ю зі здобувачами встановила, що основні принципи студентоцентрованого підходу на ОПП реалізуються у таких аспектах: щосеместрові формальні та неформальні опитування здобувачів щодо якості освіти (актуальні результати формального моніторингу якого за останні три роки, оприлюднені онлайн на сторінці кафедри у розділі «Моніторинг освітньої програми» (<https://bit.ly/3A18CxZ>), окрім опитування у II семестрі 2022 р., що не відбулося внаслідок початку повномасштабної війни), забезпечення академічної мобільності, вільний вибір вибіркового ОК і тем кваліфікаційних робіт, налагоджені шляхи комунікації з НПП (зокрема, у контексті дистанційного навчання та його технічного супроводу з урахуванням асинхронних засобів доступу до освітніх матеріалів, що важливо з огляду на можливі обмеження електропостачання). Поняття академічної свободи затверджене в розділі 2 Етичного кодексу КНУТШ (<https://bit.ly/3kpxrZl>) і, відповідно до результатів зустрічі ЕГ з НПП, втілюється у вільному виборі форм і методів навчання та викладання, технологій для забезпечення дистанційного навчання, а також програм стажування.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).

Інформація щодо організації та змісту освітнього процесу опублікована на сайті кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу (<https://bit.ly/3A18CxZ>) у формі робочих програм для обов'язкових та вибіркового ОК вибіркового блоків. Структура робочих програм регламентована частиною 2, розділу 2.11 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<https://bit.ly/3L2K4KY>), а також відповідною формою (<https://bit.ly/3m3cNoW>) та інструкцією щодо її наповнення (<https://bit.ly/3Z2LCtm>). «Положення про порядок оцінювання знань студентів при кредитно-модульній системі організації навчального процесу у КНУТШ» (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/POLOJENNIA-2010-1.doc>) передбачає вимоги до рівня досягнення запланованих ПРН та рівня сформованості ЗК і ФК. Критерії оцінювання розробляються НПП на основі цього Положення,

оформлюються як розділ робочої програми та доводяться до відома здобувачів ОПП на першому занятті. Під час зустрічі з ЕГ здобувачі ОПП підтвердили, що на всіх ОК у межах вступного заняття вони отримують необхідну інформацію про зміст дисциплін, форми контролю та критерії оцінювання. У контексті дистанційного навчання та проблем із електрозабезпеченням здобувачі вказали на постійний інтернет-діалог із НПП ОПП (через Telegram та інші месенджери), а також позитивно оцінили можливість асинхронного онлайн-доступу до навчально-методичних матеріалів ОК ОПП на платформі Google Classroom.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.

Поєднання навчання та досліджень на ОПП визначається у «Положенні про Наукове товариство студентів та аспірантів КНУТШ» (<https://bit.ly/3XVhNjF>) та у розділі 1.8 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<https://bit.ly/41n7i4D>). Під час роботи з відомостями СО, додатковими документами, наданими ЗВО, та під час зустрічей із НПП, здобувачами та випускниками ЕГ пересвідчилася, що ОПП має освітньо-науковий фокус, який реалізується у підготовці здобувачів до дослідницької діяльності в рамках відповідних частин комплексної ОК 13 «Вступ до філології» («Основи мовознавства: синхронія», «Основи мовознавства: діахронія», «Вступ до філології гінді»). Атестація випускників ОПП, зокрема, передбачає написання та публічний захист індивідуальної науково-дослідної, кваліфікаційної роботи. Аналіз тем кваліфікаційних робіт (за останні три роки, коли відбувався набір на ОПП), оприлюднених онлайн на кафедральному сайті (<https://bit.ly/3MKlQqn>), загалом підтверджує їхню відповідність фокусу та спеціалізації ОПП. Поширеною є практика апробації досліджень здобувачів у формі участі в конференціях із публікацією доповіді у співавторстві з НПП (наприклад, с. 19-20, 63, 78-80 та 159 у <https://bit.ly/3L6aI62>). На зустрічі з викладацьким складом ОПП, а також під час огляду матеріально-технічної бази ЗВО ЕГ з'ясувала, що дослідницька діяльність здобувачів забезпечується інформаційною та організаційною підтримкою на базі наукових ресурсів Центру мови гінді та індійської літератури (<https://bit.ly/3UFLuOQ>), який був відкритий в Інституті філології КНУТШ у 2007 р. і функціонує у тісній співпраці з Посольством Індії в Україні та товариством «Україна – Індія».

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.

Процедура перегляду змісту ОК визначена «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://bit.ly/3km6koR>). Упродовж навчального року оновлення або створення нових ОК та ОПП можуть ініціювати окремі штатні НПП, а також кафедри КНУТШ. Наприкінці кожного семестру зміни до ОК можуть пропонувати студенти, відгуки яких систематизує та узагальнює Студентський парламент Інституту. Підставою до змін в ОК, відповідно до наданих доказів ЗВО, може бути також і позиція зовнішніх стейкхолдерів, висловлена на засіданні кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу. ЕГ пересвідчилася у факті широкого впровадження викладачами результатів власних наукових розвідок у зміст ОК ОПП (Ю. Ботвінкін – ОК «Середньовічна література гінді» та ОК «Комунікативно-перекладацька практика з відривом (мова гінді)»; А. Пономаренко – ОК «Комунікативно-перекладацька практика з відривом (мова гінді)»), а також в актуальності навчально-методичного забезпечення низки ОК (ОК «Практичний курс мови гінді», ОК «Теорія та історія перської мови», ОК «Основи теорії і практики перекладу мови гінді», ОК «Історія літератури гінді» та ін.). Якість освітньо-професійної підготовки здобувачів ОПП поглиблює участь носіїв мови у заходах, які організовує Центр мови гінді та індійської літератури (<https://bit.ly/3mZgwVF>). Водночас, відповідно до результатів зустрічі зі здобувачами, ЕГ рекомендує продовжити створення (внаслідок відсутності вітчизняних аналогів) української навчально-методичної літератури для ОК ОПП (зокрема, для ОК «Основи теорії перекладу мови гінді», ОК «Усна та давня література гінді», ОК «Історія мови гінді», ОК «Теоретична граматики мови гінді», ОК «Сучасна новелістика гінді»)

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.

Інформування про можливості реалізації міжнародної академічної мобільності здійснюється через сайт відповідного відділу КНУТШ (<https://bit.ly/3IuY2CW>), де розміщена актуальна інформація для здобувачів та НПП ЗВО (зокрема у контексті стажувань за програмою обміну Erasmus+), і для тих осіб, хто хоче відвідати ЗВО в рамках академічної мобільності (англійська версія сайту: <https://bit.ly/3kqzvHj>). «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність» (<https://bit.ly/3KAcex5>) визначає організацію участі у програмах академічної мобільності для учасників освітнього процесу ЗВО, у тому числі здобувачів освітнього ступеня бакалавра. Участь у програмах академічної мобільності для НПП регулює «Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ» (<https://bit.ly/3IPo8z6>). На зустрічі з ЕГ представниця відділу міжнародних зв'язків КНУТШ Н. Серьогіна підтвердила, що здобувачі та НПП беруть участь у програмах міжнародної академічної мобільності (відповідні докази долучено до матеріалів АС), зокрема, учасниками закордонних стажувань з-поміж НПП були: Ю. Ботвінкін (Центральний інститут мови гінді, Делі, Індія, 2014) та А. Пономаренко (Центральний інститут мови гінді, Агра, Індія, 2013). Згідно з надісланими на запит ЕГ доказами, серед здобувачів учасниками академічної мобільності були, наприклад: О. Ільчук (Центральний інститут мови гінді, Нью-Делі, Індія, 2019-2020), І. Кобеляцька (Центральний інститут мови гінді, Агра, Індія, 2019), А. Перчун (Центральний інститут мови гінді,

Агра, Індія, 2013). Наукова бібліотека ім. М. Максимовича КНУТШ забезпечує здобувачів та НПП безоплатним та дистанційним доступом до ресурсів бібліотеки, наприклад до міжнародних наукометричних БД Scopus (<https://bit.ly/43X7vNe>) та Web of Science (<https://bit.ly/3V5QzjJ>). На зустрічі з НПП та під час огляду матеріально-технічної бази ЕГ пересвідчилась, що кафедра мов і літератур Близького та Середнього Сходу розвиває тісну співпрацю з Посольством Індії в Україні та товариством «Україна – Індія», які беруть активну участь у діяльності Центру мови гінді та індійської літератури (<https://bit.ly/3UFLuOQ>), відкритого в Інституті філології КНУТШ у 2007 р. Також на ОПІ, відповідно до оприлюдненої онлайн інформації (<https://bit.ly/3mJoj6D>), налагоджено міжнародну академічну співпрацю з Університетом імені Рабіндраната Тагора (м. Бгопал, Індія).

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.

Сильні сторони: Форми та методи навчання, які використовують НПП, загалом сприяють готовності здобувачів ОПІ до майбутнього працевлаштування та конкурентній здатності на ринку праці, а також відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи. Наукової бібліотека ім. М. Максимовича надає безкоштовний, дистанційний доступ для НПП і здобувачів ЗВО до міжнародних баз даних Scopus та Web of Science. Позитивна практика: Сайт відділу академічної мобільності КНУТШ забезпечує інформування здобувачів та НПП актуальними та широкими можливостями міжнародного співробітництва, зокрема у контексті стажувань за програмою обміну Erasmus+.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.

Брак україномовної індологічної літератури для навчально-методичного забезпечення ОК ОПІ (зокрема, ОК «Основи теорії перекладу мови гінді», ОК «Усна та давня література гінді», ОК «Історія мови гінді», ОК «Теоретична граматики мови гінді», ОК «Сучасна новелістика гінді»). Рекомендації: ЕГ рекомендує продовжити розширювати україномовні джерела для ОК ОПІ, а саме до початку наступного навчального року розробити план-стратегію створення (внаслідок відсутності вітчизняних аналогів) української індологічної навчально-методичної літератури для ОК ОПІ.

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.

Підкритерії 4.1, 4.2, 4.3, 4.5 цілком відповідають вимогам. Форми та методи навчання і викладання відповідають цілям та ПРН ОПІ з урахуванням принципів студентоцентрованості та академічної свободи (підкритерій 4.1). Учасники освітнього процесу своєчасно отримують інформацію про організацію навчання, що публікується онлайн на сторінці кафедри, зокрема у формі РП для всіх ОК (підкритерій 4.2). Здобувачі ОПІ апробують результати своїх досліджень у формі доповідей на наукових конференціях із відповідними публікаціями у співавторстві з НПП (підкритерій 4.3). НПП ОПІ, окрім стажувань, завдяки налагодженим зв'язкам із Посольством Індії в Україні та товариством «Україна – Індія», заснували в ЗВО Центр мови гінді та індійської літератури; на ОПІ налагоджено міжнародну академічну співпрацю з Університетом імені Рабіндраната Тагора (м. Бгопал, Індія); ЗВО забезпечує доступ до актуальної інформації про міжнародне співробітництво через сайт відділу академічної мобільності (підкритерій 4.5). Підкритерій 4.4 відповідає вимогам Критерію 4 частково, зважаючи на брак україномовної індологічної літератури для навчально-методичного забезпечення ОК ОПІ. З огляду на часткову невідповідність підкритерію 4.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 4 як В

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.

Здійснення контрольних заходів у межах ОК ОПІ задля перевірки досягнення ПРН регулюється насамперед «Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (Наказ № 170-32 від 11.04.2022р.) (<http://surl.li/dkoee>), «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу у КНУТШ» (Наказ

№ 384-32 від 12.06.2022 р.) (<http://surl.li/bageu>). Об'єктивність та неупередженість проведення підсумкового контролю досягається залученням до процедури проведення іспиту викладача-асистента та обов'язковою умовою письмової фіксації відповідей на питання екзаменаційного білету здобувачем вищої освіти. Кожен окремий вид контролю (тестування, виконання контрольних робіт, творчих завдань, опитування тощо) дозволяє перевірити окремі результати навчання (знання, вміння, навички, окремі компетентності, ПРН відповідно до предметної області). Зокрема іспити дозволяють перевірити досягнення ПРН комплексно, що стосується перш за все повідних дисциплін, таких як мова гінді (базовий, середній, просунутий та функціональний рівні), література гінді (усна та давня, середньовічна, сучасна), англійська мова. Проміжні форми контролю допомагають надавати всьому навчальному процесу рівномірності та безперервності. Під час контрольних заходів викладачі ОП можуть перевірити досягнення програмних результатів зробивши підсумковий зріз знань студента. ЕГ з'ясовано, що для оцінювання рівня володіння студентом необхідним рівнем мови гінді певного рівня на контрольному заході йому на опрацювання дається тематичний текстовий чи відео матеріал на переклад і реферування, які студент виконує без підготовки, що дозволяє зробити належні висновки про досягнення програмного результату з володіння мовою і перекладацьких навичок. Так само для перевірки якості засвоєння граматичного матеріалу може бути дане завдання скласти речення з певним граматичними конструкціями протягом відведеного часу. Підсумковий контроль проводиться у формах екзамену, заліку або диференційованого заліку з конкретного ОК згідно НП та графіку освітнього процесу. «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<http://surl.li/dkooe>) визначає такі контрольні заходи – іспит, залік, диференційований залік, вхідні та підсумкові контрольні роботи, захист курсових і кваліфікаційних/дипломних робіт тощо). На онлайн-зустрічі з ЕГ здобувачі та випускники підтвердили зрозумілість і прозорість контрольних заходів і форм їхнього проведення

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).

Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<https://bit.ly/3kCzwIk>). В умовах карантину і воєнного стану діє «Тимчасовий порядок проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ» (<https://bit.ly/3J2ktB7>). Робоча програма кваліфікаційної роботи бакалавра знаходиться у вільному доступі на сайті Інституту філології. Програма містить вимоги до написання роботи, критерії оцінювання, визначає ПРН, які оцінюються. Захист кваліфікаційної роботи здобувачів вищої освіти на ОП проводиться у формі публічного захисту. Тематика кваліфікаційних робіт може розроблятися з урахуванням можливості їх подальшого використання як навчально-методичних матеріалів або продовження обраної тематики дослідження в поглибленому й розширеному вигляді в аспірантурі. бакалаврська робота презентується та обговорюється за участі викладачів та однокласників. Позитивною практикою на ОП є систематичне залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ЗВО

3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Процедура проведення контрольних заходів регулюється внутрішніми нормативними документами, зокрема «Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<http://surl.li/dkooe>). На час проведення акредитаційної експертизи правила проведення контрольних заходів додатково регулюються «Тимчасовим порядком проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ» (<https://bit.ly/3zmosoh1>). ЕГ переконалася в тому, що здобувачі ознайомлені з формами контрольних заходів та критеріями оцінювання, а об'єктивності та неупередженості сприяє зафіксована нормативно вимога регулярно інформувати здобувачів про кількість балів, набраних під час поточного контролю, можливість автоматично перевіряти й оцінювати завдання за допомогою електронної системи Triton Student. У «Положенні про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<http://surl.li/dkooe>) передбачено повторне проходження контрольних заходів для ліквідації академічної заборгованості, якщо здобувач отримав не більше двох незадовільних оцінок протягом навчального семестру. Студент має право на два перескладання: викладачеві; комісії. До складу такої комісії викладач, який приймав іспит (виставляв залік), як правило, не включається. Потенційна можливість процедури оскарження результатів контрольних заходів здобувачем передбачена у «Положенні про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (<http://surl.li/dkooe>), «Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ» (<http://surl.li/bitkp>), «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<http://surl.li/bageu>). У ЗВО не допускається перескладання семестрового контролю з метою покращення позитивної оцінки (п. 7.1.11 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (Наказ № 170-32 від 11.04.2022р.) (<http://surl.li/dkooe>). Спілкування ЕГ зі здобувачами продемонструвало, що студенти ознайомлені з процедурами вирішення конфліктних ситуацій і знають свої права.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під

час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.

У ЗВО розроблено низку документів, які регламентують дотримання стандартів та процедур академічної доброчесності: “Положення про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у КНУТШ” (<http://surl.li/krig>), Етичний кодекс університетської спільноти (<https://bit.ly/3Yhbctk>), “Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ” (<http://surl.li/fcrfgs>), Ухвала КНУТШ “Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти” від 05 квітня 2021 року (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1733>), “Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ” (підрозділи 9.8, 10.7 та окремі підпункти розділів 7 і 8) (<http://surl.li/dkooe>), “Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу у КНУТШ” (підрозділ 5.3.) (<https://bit.ly/3EPQDgy>). Зустріч ЕГ зі здобувачами дала змогу ідентифікувати, що студенти даної ОНП розуміють терміни «академічна доброчесність», «унікальність», знають про наявні положення, що свідчить про чіткість та зрозумілість регламентації. Мотивація дотримання здобувачами академічної доброчесності полягає в: інформуванні їх щодо наслідків у разі порушення (незарахування роботи аж до дисциплінарної відповідальності: догана, письмове попередження, відрахування із КНУТШу); спілкуванні на тему важливості дотримання академічної доброчесності з гарантом ОП. Відповідно до додаткових доказів і під час онлайн зустрічі зі здобувачами та НПП було з'ясовано, що технічно перевірка на унікальність текстів виконується за допомогою платформи Unicheck; перевіряються 100% кваліфікаційних робіт, наукові тези, статті, тощо. КНУТШ традиційно бере участь у міжнародних проєктах спрямованих на впровадження принципів академічної доброчесності в практику вищої освіти України і популяризує їхні результати серед учасників освітнього процесу. Наприклад, проєкт «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) (<https://academiq.org.ua/>) від Американських Рад з міжнародної освіти, який мав на меті об'єднати професійну спільноту освітян для обміну досвідом та співпраці задля підтримки академічної доброчесності та якості освіти й сприяння розвитку культури академічної доброчесності. Питання академічної доброчесності також розглядаються під час вивчення обов'язкового ОК “Вступ до університетських студій». Відповідно до наданої інформації ЕГ за час існування ОП фактів порушення академічної доброчесності здобувачами не зафіксовано. За результатами проведених онлайн зустрічей із усіма представниками стейкхолдерів ОП ЕГ стверджує, що політика академічної доброчесності втілена в інституційну культуру ЗВО та нормативно підкріплена відповідними внутрішніми документами та практиками.

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.

Сильні сторони На ОП наявна система інформування здобувачів вищої освіти щодо форм контрольних заходів і критеріїв оцінювання; результати проходження контрольних заходів доступні для здобувачів у електронній системі Triton Student та на сайті КНУТШ. Академічна доброчесність дотримується всіма учасниками освітнього процесу та популяризується у ЗВО. Питання академічної доброчесності також розглядаються під час вивчення ОК “Вступ до університетських студій». Позитивна практика Систематичне залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.

Слабка сторона: Відсутність систематичного обговорення результатів опитування здобувачів ОП стосовно чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання. Рекомендація: З початку наступного навчального року слід систематично аналізувати результати опитування здобувачів ОП стосовно чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.

Загалом ОП в цілому відповідає Критерію 5. Підкритерій 5.1 відповідає вимогам Критерію частково: попри те, що здобувачі та випускники підтвердили зрозумілість і прозорість контрольних заходів і форм їхнього проведення, на ОП проводяться систематичні опитування щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання лише для нормативних ОК. Форми атестацій здобувачів вищої освіти відповідають чинному стандарту вищої освіти. Позитивною практикою є залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ОП. Тож підкритерій 5.2 відповідає вимогам. В результаті оцінки підкритерію 5.3 встановлено, що той відповідає вимогам критерію 5: у ЗВО визначено чіткі правила проведення контрольних заходів і повторного їхнього проходження

здобувачами. Підкритерій 5.4 цілковито відповідає вимогам: принципи академічної доброчесності імплементовані в інституційну культуру КНУТШ, підкріплені нормативними документами, послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу.

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.

Проаналізувавши інформацію, подану в Т. 2 відомостей СО та додаткові документи, надані ЗВО, ЕГ дійшла висновку, що НПП, які забезпечують викладання на цій ОП, мають відповідні кваліфікації тим ОК, які викладають. Залучені до викладання НПП мають публікації у наук. виданнях, що індексуються у міжнародних БД (Ю. Ботвінкін, А. Пономаренко, О. Лефтерова, Л. Грицик, О. Борділовська, А. Подобайло, О. Кобчінська, І. Ляшенко), фахових вид. України (Т. Маленька, Ю. Лавренчук); є (спів)авторами монографій з професійної тематики, підручників, посібників (А. Кравченко, В. Дроботун); отримали свідоцтво про підвищення кваліфікації та/або (закордонне) стажування (А. Пономаренко, К. Тищенко, Л. Грицик), отримали свідоцтво про підвищення кваліфікації та/або (закордонне) стажування (К. Тищенко, Л. Грицик, Г. Канова, О. Купчик). Так, Ю. Ботвінкін, який викладає ОК «Стилістика мови гінді» тощо є співавтором посібника “Практична граматики мови гінді: базовий рівень (для студентів I курсу ОС бакалавр)”, українсько-гінді словника; автором перекладів творів Л. Українки, пройшов 2-тижневе стажування в групі українських індологів у Центральному інституті мови гінді (м. Делі, Індія). За сприяння Посольства, гарант ОП брав участь у всесвітній конференції з мови гінді в м. Порт-Луїс (Маврикій) (2018) і в науковій конференції в рамках міжнародного фестивалю літератури і мистецтва в м. Бгопал (Індія) (2019). К. Тищенко, який викладає ОК “Основи мовознавства: синхронія” є автором понад 230 наукових та навчально-методичних праць, проходив стажування в Інституті мовознавства НАНУ, Міланському університеті, Гранадському університеті, Краківському університеті, Тегеранському університеті, Баскійській університеті. Маленька Т., яка забезпечує викладання ОК “Основи літературознавства” пройшла стажування за програмою міжнародного обміну “Мавляна” МОН Туреччини, на кафедрі перської мови і літератури Університету імені Ататюрка, Ерзурум, Туреччина, є членом Європейської асоціації іраністів SIE. О. Кобчінська, яка викладає ОК “Тенденції розвитку світового літературного процесу”, має публікації “Mythological Intertext in Maeterlinck’s Pelléas and Mélisande” (2021, WoS). І. Ляшенко, яка викладає ОК “Українська та зарубіжна література”, має публікації “Wilhelm Dilthey: Understanding the Human World” (2018, WoS), “The management features of the university preparatory department” (2018, Scopus), “Higher education management in Ukraine: will generation change help us to reform it faster?” (2018, Scopus), “European plastic art in anthropological dimension: from the Classics to the Postmodernism” (2018, WoS), “Chinese studies in Ukrainian philosophy of the Soviet period” (2021, WoS). Л. Малес опублікувала низку монографій та підручники з грифом МОН. Проте, у окремих викладачів, які залучені до викладання нормативних ОК на цій ОП, відсутня публікаційна активність у наукових виданнях за останні 5 років (Ю. Серова, І. Мороз, Я. Шершун, А. Пономаренко, І. Коломієць, Ю. Лавренчук).

2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.

«Порядок конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУ імені Тараса Шевченка» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>) та «Положення про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ» (<https://science.knu.ua/news/official/3208/>) регулюють відбір кадрів для реалізації даної ОП. Під час зустрічей з НПП та адміністративним персоналом ЕГ з'ясувала, що у процесі конкурсного відбору враховуються наукова та педагогічна діяльність, зокрема: спеціальність і кваліфікація, науковий ступінь, вчене звання, кількість опублікованих наукових та науково-методичних праць, при цьому враховуються дослідження напрямок яких відповідає предметній спеціалізації ОП, наукова активність визначається показниками за останні п'ять років (за винятком декретних відпусток та періоду проходження військової служби). Для можливості подання документів до конкурсу викладач має провести відкрите заняття, яке попередньо погоджується кафедрою та призначаються рецензенти. Після цього кандидатура обговорюється на засіданні кафедри та, за умови позитивного рішення, рекомендується до затвердження Вченою радою Інституту. Після проходження конкурсу з викладачем укладається контракт, термін якого складає від 1 до 5 років. Перед проходженням процедури переукладання контракту викладачі надають звіт про діяльність протягом звітного періоду, який обговорюється на кафедрі. ЕГ пересвідчилася, що НПП знають процедуру конкурсного відбору та вважають її прозорою (<http://senate.univ.kiev.ua/?cat=9>). Конкурсні процедури дозволяють забезпечити необхідний рівень професіоналізму НПП для успішної реалізації ОП. Під час зустрічі зі здобувачами та випускниками ЕГ отримала відгуки щодо високого рівня професіоналізму НПП, які викладають на цій ОП (К. Тищенко, Ю. Ботвінкін).

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.

Під час онлайн-зустрічі з потенційними роботодавцями ЕГ встановила, що формою співпраці з роботодавцями є проведення, зокрема, спільних культурно-освітніх проєктів, заохочувальних заходів, які організовує кафедра разом з роботодавцями. Концепція розвитку ОП передбачає підготовку на базі кафедри висококваліфікованих фахівців з

глибоким знанням двох іноземних мов, формування компетенцій усного та письмового перекладу, оволодіння основами викладацької діяльності для іноземців. На постійній основі проводяться консультації з потенційним роботодавцями для визначення новітніх тенденцій у розвитку майбутніх сфер діяльності здобувачів вищої освіти і, за потреби, вносяться корективи до навчальних планів та освітніх програм. Студенти ОП проходять перекладацьку практику з відривом (мова гінді) у закладах, що в майбутньому можуть надати випускникам спеціальності робочі місця. (Посольство Індії в Україні, музей мистецтв Ханенків, Національний інститут стратегічних досліджень, Центр мови гінді та індійської літератури ННІФ КНУ імені Тараса Шевченка).

4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

Під час онлайн-зустрічі з потенційними роботодавцями ЕГ встановила, що формою співпраці з роботодавцями є проведення, зокрема, спільних культурно-освітніх проєктів, заохочувальних заходів, які організує кафедра разом з роботодавцями. Концепція розвитку ОП передбачає підготовку на базі кафедри висококваліфікованих фахівців з глибоким знанням двох іноземних мов, формування компетенцій усного та письмового перекладу, оволодіння основами викладацької діяльності для іноземців. На постійній основі проводяться консультації з потенційним роботодавцями для визначення новітніх тенденцій у розвитку майбутніх сфер діяльності здобувачів вищої освіти і, за потреби, вносяться корективи до навчальних планів та освітніх програм. Студенти ОП проходять перекладацьку практику з відривом (мова гінді) у закладах, що в майбутньому можуть надати випускникам спеціальності робочі місця. (Посольство Індії в Україні, музей мистецтв Ханенків, Національний інститут стратегічних досліджень, Центр мови гінді та індійської літератури ННІФ КНУ імені Тараса Шевченка).

5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.

Під час відкритої зустрічі, а також зустрічі зі здобувачами, НПП та представниками адмінперсоналу, ЕГ з'ясувала, що професійний розвиток викладачів передбачений «Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1997>) та відбувається через науково-дослідну роботу кафедри тюркології, що передбачає: виступи викладачів кафедри на конференціях, симпозиумах; регулярне проведення наукових конференцій, симпозиумів, круглих столів з актуальних проблем тюркології для оприлюднення, апробації наукових здобутків викладачів та аспірантів кафедри; збільшення кількості закордонних публікацій членів кафедри, і у виданнях, які входять до науково-метричних баз; проведення спільних наукових проєктів із зарубіжними науковцями. Щорічно розробляються програми стажування викладачів у провідних науково-дослідних установах НАН України та зарубіжних університетах. Додаткові можливості для підвищення кваліфікації створюють: Інститут післядипломної освіти, Відділ академічної мобільності КНУТШ, (Відділ міжнародних зв'язків), програми підвищення кваліфікації: KNU professionals Digital skills Pro – програма розвитку цифрових компетентностей викладачів, KNU Teach Week – платформа для фахового розвитку НПП, підвищення рівня педагогічної майстерності (<http://www.univ.kiev.ua/news/11415>), Програми підвищення кваліфікації розроблені спільно IPO і ВЗАО (<http://www.ipe.knu.ua/#details-0-2>, <http://www.ipe.knu.ua/#details-0-1>) тощо. Щодо стажування, то викладачі кафедри мов і літератур Близького Сходу проходять стажування мінімум один раз на п'ять років у Інституті сходознавства імені А.Кримського НАН України. За сприяння Посольства Індії в Україні викладачі ОП мають можливості короткострокового стажування в Індії та участі в міжнародних наукових індологічних заходах. Зокрема в 2014 р. Посольством було організовано 2-тижневе стажування групи українських індологів у Центральному інституті мови гінді (м. Делі, Індія), серед яких був і гарант ОП Юрій Ботвінкін. Крім того, за сприяння Посольства, гарант ОП брав участь у всесвітній конференції з мови гінді в м. Порт-Луїс (Маврикій) в серпні 2018 р. і в науковій конференції в рамках міжнародного фестивалю літератури і мистецтва в м. Бгопал (Індія) в листопаді 2019 р. Підтверджено, що в усіх вищезгаданих випадках керівництво ЗВО йшло назустріч викладачам ОП, офіційно сприяючи відрядженню і зараховуючи їх участь в міжнародних заходах як наукові здобутки працівників Університету. Також ЕГ зазначає наявність у ЗВО постійної служби психологічної підтримки, яка оперативного реагує на нові виклики у часі війни й активно працює з березня 2022 р., проводячи онлайн тренінги та надаючи консультації через телеграм-канал, що є проявом піклування ЗВО про своїх працівників.

6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.

Науково-педагогічні працівники за результатами їхньої діяльності заохочуються у вигляді виплати премій (наказ ректора № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності» (<https://bit.ly/3IDagd2>), розпорядження ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018 р. за №113 (<https://bit.ly/3ENaqqR>), «Положення про заохочувальні відзнаки КНУТШ» (<https://bit.ly/3ENSWRf>)). Як передбачено у «Стратегічному плані розвитку Університету на період 2018-2025 рр.» (Нова редакція від 14.12.2022 р.) (<https://bit.ly/3J1WmlT>) у ч. І. Розвиток людського потенціалу, ЗВО наголошує на розробленні системи заохочення науковців, та систематичне преміювання кращих із науковців, які мають високу публікаційну активність, стимулювання молодих науковців брати участь в конкурсах наукових робіт та удосконалення системи загальноуніверситетських нагород і відзнак, забезпечення публічного вручення нагород на факультетах/в

навчально-наукових інститутах/інститутах. КНУТШ є учасником програми вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme) та проекту «Якісне навчання через якісне викладання», метою якого є покращення якості викладання навчальних дисциплін та підвищення ефективності навчального процесу за допомогою впровадження сучасних методик і технік. За результатами участі в проекті КНУТШ вдосконалив Положення про підвищення кваліфікації НПП, передбачивши в ньому можливості різних траєкторій професійного зростання викладачів; вдосконалює власні сертифікатні програми; проводить тематичні воркшопи на платформі професійного розвитку викладачів КНУТШ. ЗВО підтримує та допомагає у публікації статей, зокрема, співробітники кафедри мають можливість публікації статей у фаховому збірнику «Folia Philologica» за кошт КНУТШ. Під час зустрічі з ЕГ, НПП підтвердили інформацію щодо нематеріального та матеріального заохочення, яке надає їм ЗВО. Система нематеріальних заохочень включає нагородження почесними відзнаками та грамотами інституцій різних рівнів, серед матеріальних заохочень – премії, що призначаються за результатами їхньої роботи. Під час відкритої зустрічі з ЕГ гарант зазначив, що ЗВО має гнучку систему рейтингування НПП у межах кожної кафедри за підсумками календарного року, в якому враховуються всі види наукової, організаційної, методичної діяльності НПП, що визначає подальше преміювання викладачів

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.

Сильна сторона: НПП, які забезпечують підготовку на ОП, мають відповідну кваліфікацію і здійснюють необхідну роботу з методичного забезпечення навчального процесу. ЗВО всіляко сприяє професійній майстерності викладачів університету загалом та кафедри зокрема, при цьому конкурсний відбір викладачів здійснюється прозоро за чітко прописаними процедурами. У ЗВО наявна систематична практика матеріального та нематеріального заохочення НПП за здобутки у науковій і професійній діяльності. Викладачі мають право самостійно обирати напрямки розвитку, вдосконалення своєї майстерності та місця реалізації професійного зростання. Позитивні практики: НПП беруть активну участь у програмах академічної мобільності. Регулярно проводяться спільні наукові конференції, круглі столи із залученням роботодавців, учених із наукових і навчальних установ різних країн світу.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.

Слабкі сторони: У окремих викладачів, які залучені до викладання нормативних ОК на цій ОП, відсутня публікаційна активність у наукових виданнях за останні 5 років (Ю. Серова, І. Мороз, Я. Шершун, А. Пономаренко, І. Коломієць, Ю. Лавренчук). Рекомендації: З наступного навчального року ЕГ рекомендує стимулювати окремих НПП до публікацій у провідних наукових виданнях. З наступного навчального року ЕГ також рекомендує залучати представників роботодавців (носіїв мови) як сумісників до викладацької роботи, зокрема у форматі забезпечення вибіркового ОК

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.

ОНП загалом відповідає Критерію 6. НПП, які забезпечують викладання на цій ОП, мають відповідні академічні та/або професійні кваліфікації тим ОК, які викладають, проте варто активізувати публікаційну діяльність окремих викладачів (М. Величко) (підкритерій 6.1). Процедури конкурсного добору викладачів враховують виконання за останні 5 років видів і результатів наукової та професійної активності відповідно до Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності та результати анонімного опитування здобувачів (підкритерій 6.2). Формою співпраці з роботодавцями є проведення, зокрема, спільних культурно-освітніх проектів, заохочувальних заходів (підкритерій 6.3). До викладання на цій ОП залучені професіонали-перекладачі, тюркологи, втім потребує відновлення практика залучення представників роботодавців (носіїв мови) до аудиторних занять (підкритерій 6.4). У ЗВО запроваджена власна система курсів підвищення кваліфікації (підкритерій 6.5). У ЗВО діє система матеріального та нематеріального заохочення розвитку викладацької майстерності НПП (підкритерій 6.6). З огляду на часткову відповідність підкритеріїв 6.1 і 6.4 Критерій 6 ЕГ оцінює як В

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених

освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

У КНУ є усе необхідне сучасне обладнання для досягнення освітніх цілей та програмних результатів навчання, зокрема під час огляду МТБ Гарантом ОП було продемонстровано лінгафонний кабінет із сучасним устаткуванням, кабінками, навушниками, інтерактивні дошки у навчальних аудиторіях, комп'ютери, ноутбуки, телевізори. Навчально-методичне забезпечення реалізується через наявність бібліотеки навчальної та наукової літератури гінді у приміщенні Центру мови гінді та індійської літератури <http://surl.li/gslc> . Були продемонстровані сучасні підручники з вивчення мови гінді. Заняття також проводяться на базі Лінгвістичного навчального музею КНУ імені Тараса Шевченка <http://surl.li/gscio>. Здобувачі мають змогу користуватися фондом Центру мови гінді та ставати учасниками ініційованих Центром освітньо-виховних заходів та Молодіжним центром культурно-естетичного виховання <http://surl.li/culqr> . Здобувачі вищої освіти мають доступ до фондів бібліотеки НН інституту філології та Наукової бібліотеки ім. М. Максимовича <http://surl.li/bfyqd> , доступ бази даних SCOPUS від Elsevier, Web of Science

2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.

ВО забезпечує відкритий доступ до свого сайту, де знаходиться уся необхідна інформація щодо вступу, структури, умов навчання, наукової діяльності, грантових можливостей, дайджест новин. Організаційно-навчальна платформа Triton використовується для інформування здобувачів та НПП щодо розкладу занять, графіків заліково-екзаменаційної сесії, результатів підсумкового контролю, балів тощо. Здобувачі можуть користуватися навчальними матеріалами Центру мови гінді та індійської літератури ННІФ, який відповідає за налагодження зв'язків з Посольством республіки Індія в Україні, та допомагає у забезпеченні ОП автентичною літературою. Здобувачі мають вільний доступ до приміщень університетської бібліотеки, спортивних секцій та у творчих студіях, як зазначили здобувачі, є безкоштовними, кількість занять та час узгоджуються з керівником секції індивідуально. Фізичне виховання та розвиток здобувачів реалізується завдяки наявності спортивного комплекс університету (спорт. комплекс – проспект Акад. Глушкова, 2-б, корп. 10, <http://sport.univ.kiev.ua/>; спортивний зал – вул. Володимирська, 64). У корпусах та гуртожитку є безкоштовна WI-FI мережа. У корпусах та гуртожитку є безкоштовна WI-FI мережа. Також у ННІФ функціонує Центр іноземних мов (<http://langcenter.knu.ua>), де студенти можуть опанувати мови, не передбачені ОП.

3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.

У ЗВО створені комфортні та безпечні умови для реалізації навчання на ОП. Приміщення структурних підрозділів відповідають вимогам санітарно-гігієнічних норм, правилам пожежної безпеки (у кабінетах та коридорах встановлені датчики оперативного реагування на випадок пожежі, є вогнегасники) та проходять періодичний моніторинг контролюючими органами. Частина приміщення мають захисні споруди цивільного захисту (укриття). На випадок повітряної тривоги є можливість спуститися у метро, відстань до якого 5 хвилин від Інституту. Для здобувачів та нпп передбачені інструктажі з питань техніки безпеки перед початком роботи з технічними засобами навчання.. У разі поганого самопочуття здобувачі та працівники можуть звернутися до медичної допомоги, яку реалізує університетська клініка (вул. Ломоносова, 36, <http://clinic-knu.kiev.ua/uk/>), тоді як відповідальність за психічний стан та здоров'я бере на себе психологічна служба університету (вул. Ломоносова, 35, <https://www.facebook.com/psy.service.knu/>). Здобувачі проінформовані про наявність медпункту та за необхідності звертаються туди. Приміщення гуртожитків, як зазначила представниця студентського самоврядування, є комфортними, просторими, до Інституту доїжджати не проблематично. У зв'язку з пандемією при вході в Інститут є спеціальні антисептичні арки. Вхід до корпусу здійснюється виключно за перепустками та студентськими квитками, є охорона. У корпусі також встановлені камери відеоспостереження.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.

У ЗВО надається різнопланова підтримка як здобувачам, так і нпп. Освітня підтримка здобувачів здійснюється насамперед завдяки наданню доступу до автентичних мовних матеріалів, забезпечення літературою. Інформативна підтримка у ключі освіти здійснюється через платформу Triton, де здобувачі бачать розклад занять, графік заліково-екзаменаційної сесії, рейтинг успішності. Крім того, інформаційна підтримка надається на сайті університету та на інформаційних дошках в приміщенні його структурних підрозділів, гуртожитках. Додатковим джерелом інформації про актуальні події, новини, результати проведення наукових та виховних заходів є сторінка кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу на сторінці у Facebook:(<https://www.facebook.com/eastdepartment.knu>) Ще одними важливими каналами комунікації є телеграм та вайбер канали, як зазначали здобувачі, саме там вони безперешкодно отримують необхідну інформацію. Консультативну підтримку здобувачі вищої освіти можуть отримати у представників Студентського парламенту За консультацією чи порадою здобувачі можуть звертатися до кураторів груп, гаранта ОП, завідувача кафедри. Соціальна підтримка реалізується у виплаті здобувачам соціальних

стипендій. Зараз більшість з таких стипендій призначаються здобувачам, чії близькі родичі перебувають у лавах ЗСУ на фронті. Серед здобувачів є приклади тих, хто отримує таку стипендію. У ЗВО функціонують Відділ по роботі зі студентами <https://www.facebook.com/studentaffairsofficeknu/>, Відділ сприяння працевлаштуванню <http://job.univ.kiev.ua/>, Молодіжний центр культурно-естетичного виховання, Центр комунікацій <http://www.univ.kiev.ua/ua/departments/dc/>.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.

Для реалізації права на освіту ООП ЗВО керується «Положенням про організацію освітнього процесу» (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) та «Статутом Київського національного університету імені Тараса Шевченка» (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>), які гарантують безперешкодне навчання, спеціальний реабілітаційний супровід і вільний доступ до інфраструктури університету. У ЗВО створені необхідні умови для реалізації права на освіту особам з особливими освітніми потребами. В Інституті філології наявні широкі дверні прорізи, широкі та просторі коридори, є пандуси, на першому поверсі під час огляду МТБ був показаний спеціально обладнаний туалет; є вказівники зі шрифтом Брайля, тактильні стрічки, полоси та направляючі плитки для осіб з особливими зоровими потребами; до будівель ЗВО, включаючи гуртожитки, бібліотеки, забезпечено доступні під'їзди. За час реалізації ОП до сьогодні здобувачів з особливими освітніми потребами не було

6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.

Основні положення політики запобігання та врегулювання конфліктних ситуацій відображені у Етичному кодексі університетської спільноти (розділи 4, 5), ознайомитися з яким можна на офіційному сайті (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>). Процедури врегулювання конфліктних ситуацій детально описано у Положеннях про організацію освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-proorganizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf> Етичний кодекс університетської спільноти <https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf> Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в КНУТШ, введений в Сторінка 21 дію наказом ректора від 08.02.2022 № 79-32 <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-preventing-discrimination-bullying-gender-based-violence-in-University.pdf> Пам'ятка норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу КНУТШ, введено в дію наказом ректора від 10.11.2021 № 897-32 <https://www.knu.ua/pdfs/official/Memo-of-norms-of-ethical-behavior-in-University.pdf> Питання запобігання корупції регулюється Антикорупційною програмою Київського національного університету імені Тараса Шевченка (http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/preventing-corruption/antikorupsiyna_prohrama.pdf), Доступність політики процедур врегулювання для учасників освітнього процесу виражається у загальній доступності вищенаведених документів на сайті Університету для вільного ознайомлення, а також представленими на сайті КНУ контактами для повідомлення про прояви корупції (електронна пошта, поштова адреса, контактний номер телефону відповідальної особи) (<http://www.univ.kiev.ua/official/preventing-corruption/#p1>); заходами щодо запобігання та протидії корупції (<http://www.univ.kiev.ua/official/preventing-corruption/#p4>). Додатковими і надзвичайно ефективними методами попередження та врегулювання проявили себе регулярні анонімні опитування кафедрального, інститутського та загальноуніверситетського рівня, бесіди зі здобувачами вищої освіти. За період функціонування ОП конфліктних ситуацій не виникало.

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.

Матеріально-технічна база ЗВО дозволяє забезпечити задані програмні результати навчання; КНУ сприяє всебічному розвитку своїх працівників та здобувачів створюючи для них комфортні умови праці з урахуванням необхідності усіх матеріально-технічних ресурсів та доступності до них; У ЗВО надається різного роду підтримка здобувачам та нпц, між представниками ОП відбувається постійна комунікація; Освітнє середовище є абсолютно безпечним та вдало облагородженим для учасників навчального процесу; У ЗВО повноцінно створені умови для реалізації права на освіту особам з особливими освітніми потребами.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.

На відміну від міцної та добре укладеної теоретичної документованої бази врегулювання конфліктних ситуацій, практична сторона цього питання бажає покращення, зокрема, реального вирішення запитів від здобувачів. Рекомендуємо: (Гаранту ОП) до кінця поточного навчального семестру провести додаткове анонімне опитування серед здобувачів щодо якості викладання західноєвропейської (англійської) мови на ОП

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.

Експертна група дійшла висновку, що критерій 7 цілком відповідає вимогам підкритеріїв 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5 та частково 7.6. Виявлений недолік є таким, який можна ліквідувати до початку наступного навчального року. Вважає рівень відповідності критерію 7 - В.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОПП визначено у частині 2, розділі 9 «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://bit.ly/3IUwTLn>). Згідно з цим Положенням періодичний перегляд ОПП для її безперервного вдосконалення та відповідності потребам студентів і ринку праці становить один раз на 2, 3, 4 або 5 років або ж за умови ініціації чітко визначених пропозицій до змін. Здобувачі, НПП, гарант та адміністративний персонал під час зустрічей з ЕГ підтвердили, що вони постійно комунікують щодо можливих змін в ОПП. Відповідно до наданих ЕГ доказів і проведених онлайн зустрічей, на засіданнях кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу відбуваються обговорення та внесення змін до навчальних планів та ОПП (враховуються опитування студентів, навчальні потреби/запити/рекомендації викладачів, заслуховуються побажання та пропозиції роботодавців). Зокрема, відповідно до витягу з протоколу № 6 від 30.12.2022 (надісланого на запит ЕГ), на засіданні кафедри, після попередньої онлайн зустрічі зі спеціалістом відділу кадрового планування та аналізу Управління кадрового менеджменту МЗС України, випускником ОПП, Р. Кондратюком, у контексті перегляду та створення нової редакції ОПП було обговорено необхідність поглибленого вивчення лінгвокраїнознавчого аспекту та діалектології індійського субконтиненту. Попри підтримку кафедрою пропонувані змін до ОПП, відповідний проєкт оновленої ОПП 2023 року не було оприлюднено на сайті Інституту (проєкт ОПП 2023 року також відсутній у додаткових матеріалах відомостей СО

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Моніторинг думки здобувачів щодо якості освітнього процесу один раз на рік може ініціювати відділ забезпечення якості освіти ЗВО, згідно з частиною 2, розділом 3.12 «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://bit.ly/3IUwTLn>). Узагальнені результати такого моніторингу для ЗВО оприлюднені онлайн (<https://bit.ly/3xTPLEo>). Водночас, відповідно до зустрічей ЕГ з НПП, здобувачами та адміністративним персоналом, а також згідно з надісланими на запит ЕГ доказами, здобувачі залучаються до періодичного перегляду ОПП шляхом формальних та неформальних опитувань щодо якості викладання фахових ОК, яке організовує гарант (кожного семестру для ОК, які викладають НПП кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу) або Навчальна лабораторія соціологічних та освітніх досліджень ЗВО (один раз упродовж навчального року для всіх ОК ОПП). На сайті кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу оприлюднені результати таких опитувань, організованих гарантом за останні три роки, окрім II семестру 2022 р., коли моніторинг не відбувся внаслідок початку повномасштабної війни (<https://bit.ly/3mvFprS>). Результати моніторингу ОПП від Навчальної лабораторії соціологічних та освітніх досліджень ЗВО на сайті кафедри відсутні, однак були долучені до матеріалів АС (лише за 2020-2021 н. р.) після відповідного запиту ЕГ. Здобувачі на зустрічі з ЕГ підтвердили, що можуть безпосередньо та неформалізовано висловлювати свої побажання щодо перегляду ОПП гаранту та НПП, з-поміж яких пропозиція щодо забезпечення якості викладання ОК «Англійська мова» та розширення переліку україномовної навчально-методичної літератури. На основі отриманої інформації ЕГ рекомендує для оперативного реагування на можливі проблеми в освітньому процесі: здійснювати щосеместровий моніторинг, організований гарантом, щодо якості всіх ОК ОПП, не обмежуючись лише тими ОК, що викладають НПП кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу (розуміння цієї рекомендації висловив гарант у межах резервної зустрічі з ЕГ); під час розгляду питань про результати моніторингу, перегляд та оновлення ОПП запрошувати здобувачів ОПП на засідання кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу. Паралельне опитування здобувачів щодо якості

освітнього процесу, відповідно до онлайн інтерв'ю ЕГ з представниками студентського самоврядування ЗВО, може ініціювати студентський парламент Інституту філології КНУТШ. Результати опитування, організованого студентським самоврядуванням, передаються на розгляд адміністрації Інституту. А. Мартич, в. о. голови Студентського парламенту Інституту, та К.-К. Ясуда, секретар Студентського парламенту Інституту, під час інтерв'ю з ЕГ підтвердили, що у контексті війни та проблем з електропостачанням наслідком такого опитування у 2022 р., було звернення до адміністрації Інституту щодо потреби використання асинхронних платформ дистанційного навчання (зокрема, Google Classroom).

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.

ЕГ зустрілася з представниками роботодавців, які підтвердили свою зацікавленість у працевлаштуванні випускників ОПП, а також вказали на активні робочі проекти, до яких вони залучені; спеціаліст відділу кадрового планування та аналізу Управління кадрового менеджменту МЗС України Р. Кондратюк та провідний розробник в галузі комп'ютерної лінгвістики компанії «Omilia» Д. Беверакі. Роботодавці, серед яких і представники академічної спільноти інших ЗВО, активно залучалися до етапу формування цілей і ПРН ОПП 2020 року, зокрема як рецензенти ОПП (відповідні рецензії наявні в матеріалах АС). Р. Кондратюк підкреслив позитивну комунікацію з НПП ОПП, а також актуальність ОПП, зокрема для потреб органів МЗС України, де є можливості для стажування здобувачів. Д. Беверакі позитивно оцінив рівень підготовки випускників ОПП та вказав на їхню високу конкурентну здатність на ринку праці.

4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.

Випускники ОПП під час інтерв'ю з ЕГ підтвердили, що не залучалися до формальних опитувань щодо аналізу власного кар'єрного шляху чи забезпечення якості ОПП, однак можуть неформально (соцмережі, зокрема) спілкуватися з НПП ОПП, які допомагають із працевлаштуванням відповідно до спеціалізації. ЕГ рекомендує надалі системно залучати випускників до формальних процедур проектування ОПП шляхом анкетування або запрошувати їх на засідання робочої групи.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.

Внутрішнє забезпечення якості освіти у ЗВО регламентується «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://bit.ly/41ptj2Y>). Ключовим підрозділом у здійсненні визначених політик Положення є відділ забезпечення якості освіти КНУТШ, який один раз на рік ініціює моніторинг думки здобувачів щодо якості освітнього процесу, результати якого оприлюднюються онлайн в узагальненому звіті (<https://bit.ly/3ZmHKTz>). До системи внутрішньої якості освіти залучені ще гарант ОПП та органи студентського самоврядування, які так само можуть бути ініціаторами відповідного моніторингу. Згідно з результатами опитування здобувачів, організованого гарантом у I семестрі 2022/2023 р. (<https://bit.ly/3GNdRF8>), а також інтерв'ю ЕГ із представниками студентського самоврядування, серйозних недоліків ОПП виявлено не було, однак є потреба в збільшенні україномовних навчально-наукових та методичних матеріалів, а також окремі зауваги щодо рівня викладання англійської мови та окремих ОК (ОК «Основи екології», ОК «Українська мова і література (частина 2)»). Робоча група ОПП розуміє вказані побажання здобувачів і намагається компенсувати їх процедурами майбутнього постійного моніторингу відповідних ОК ОПП та створенням україномовних навчально-методичних видань (які не мають вітчизняних аналогів) як перспективи розвитку ОПП.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.

ОПП «Мова і література гінді та переклад, англійська мова» проходить процедуру акредитації вперше. Однак, відповідно до відомостей СО, при проектуванні ОПП було здійснено аналіз та врахування проблем тих ОПП, що раніше проходили акредитаційні експертизи. ЕГ пропонує надалі відповідні обговорення проводити також на засіданні кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу для своєчасного реагування на «зовнішні» рекомендації ЕГ, ГЕР, НА, сформульовані у відповідних звітах за результатами попередніх акредитацій інших ОПП КНУТШ

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.

ЕГ засвідчила, що, згідно з принципами академічної свободи, учасники освітнього процесу мають можливість впливати на забезпечення якості ОПП. НПП залучаються до створення або оновлення ОПП та її ОК, що може бути мотивовано власною ініціативою, звертанням від зовнішніх стейкхолдерів чи результатами моніторингу думки студентів щодо якості ОПП. Процедури забезпечення якості освіти регламентовані інституційно низкою положень, з-поміж яких основним є «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://bit.ly/3YscoaA>). Відповідно до цього Положення, як пересвідчилася ЕГ, НПП отримують інформаційну та консультативну підтримку від Відділу забезпечення якості освіти у контексті моніторингу ОПП та її акредитації. Відповідно до зазначеної інформації на сторінці кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу (<https://bit.ly/41doyZQ>), стейкхолдери можуть надсилати пропозиції на ел. пошту гаранта щодо якості ОПП. На зустрічах з ЕГ здобувачі, випускники, роботодавці підтвердили налагодженість неформалізованої комунікації з НПП ОПП для відгуків про освітній процес та для його вдосконалення. ЕГ вважає, що у ЗВО створено достатньо ефективну систему забезпечення якості освіти, яка дає змогу всім стейкхолдерам долучатися до проектування ОПП та її покращення

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.

Сильні сторони: Формальні та неформальні опитування, онлайн платформи асинхронного навчання, спілкування у соцмережах сприяють ефективній комунікації між усіма учасниками освітнього процесу задля його вдосконалення. Випускники ОПП працевлаштовані відповідно до своєї спеціалізації.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.

Попри те, що на засіданні кафедри було підтримано пропозиції роботодавця для перегляду та створення нової редакції ОПП, відповідний проект оновленої ОПП 2023 року не було оприлюднено. Здобувачі та випускники не були залучені до формальних процедур обговорення ОПП та результатів моніторингу її якості, зокрема на засіданнях кафедри або робочої групи. На сайті кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу відсутні щорічні результати моніторингу ОПП від Навчальної лабораторії соціологічних та освітніх досліджень КНУТШ. Звіт про результати щосеместрового моніторингу, організованого гарантом, обмежується лише тими ОК, що викладають НПП кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу, звужуючи можливість для оперативного реагування на можливі проблеми в освітньому процесі. На засіданнях кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу, присвячених моніторингу ОПП, не обговорюються результати акредитаційних експертиз інших ОПП КНУТШ. Рекомендації: До початку наступного навчального року (2023-2024 н.р.) слід почати залучати випускників до формальних процедур проектування ОПП 2023 року шляхом анкетування або запросити на засідання робочої групи, а також оприлюднити на сторінці кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу проект ОПП 2023 року з урахуванням пропозицій зовнішніх стейкхолдерів. Також, починаючи з початку наступного навчального року (2023-2024 н.р.), ЕГ рекомендує: здійснювати щосеместровий моніторинг, організований гарантом, щодо якості всіх ОК ОПП, не обмежуючись лише тими ОК, що викладають НПП кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу; забезпечити системну публікацію на сайті кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу щорічних результатів моніторингу ОПП від Навчальної лабораторії соціологічних та освітніх досліджень КНУТШ; під час розгляду питань про результати моніторингу, перегляд та оновлення ОПП запрошувати здобувачів ОПП. З наступного навчального року (2023-2024 н.р.) ЕГ пропонує включати до обговорюваних питань на засіданні кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу ті, які стосуються попередніх акредитацій інших ОП КНУТШ.

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

ЕГ дійшла висновку, що критерій 8 за більшістю своїх підкритеріїв (8.3, 8.5, 8.6, 8.7) відповідає рівню В. У контексті інших підкритеріїв виявлено незначні слабкі сторони, а саме: на електронній сторінці кафедри відсутній проект ОПП 2023 року (підкритерій 8.1), а також щорічні результати моніторингу ОПП від Навчальної лабораторії соціологічних та освітніх досліджень КНУТШ (підкритерій 8.2); звіт про щосеместровий моніторинг, організований гарантом, обмежений лише тими ОК, що викладають НПП кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу (підкритерій 8.2); до формалізованих процедур моніторингу після розробки ОПП не залучалися здобувачі

(підкритерій 8.2) і випускники (підкритерій 8.4). З огляду на те, що ці слабкі сторони можна усунути поступово до початку наступного навчального року, ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 8 як В

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Учасники освітнього процесу насамперед керуються такими нормативними документами як Статут Університету (<https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>), Положенням про організацію освітнього процесу у КНУ (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu11_04_2022.pdf), Етичним кодексом університетської спільноти (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethicalcode/Ethical-code-of-theuniversitycommunity.pdf>). Права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу регулюються Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка <https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>; Порядком вирішення конфліктних ситуацій у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>; Положенням про гаранта освітньої програми в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1678>; Правилами внутрішнього розпорядку у студентських гуртожитках Київського національного університету імені Тараса Шевченка <https://studmisto.knu.ua/management/documents/regulation-documents/257-pravyulavnutrishnohorozporiadku>. Усі нормативні документи є розміщеними на сайті ЗВО, знаходяться у відкритому доступі для доводяться до відома учасників різними каналами комунікації (через кураторів, студентське самоврядування, вчере ради, засідання кафедри).

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.

Інформацію щодо ОП можна знайти за наступним покликанням у відкритому доступі на сайті ННІФ, у розділі «Освітні програми»: <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-taproh-nd/035-060-b-aml/>. Заінтересовані особи, у тому числі стейкхолдери, можуть залишати свої враження та коментарі на офіційній сторінці кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу у Facebook (<https://www.facebook.com/eastdepartment.knu>). Залишати відгуки можна і надсилаючи їх на електронну скриньку Гаранта ОП <https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-mov-i-literatur-blyzkohoshodu/spivrobotnyky/botvinkin/>

3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

Сайт ЗВО дає можливість своєчасно ознайомитися із освітньою програмою, включаючи цілі, прн, основні та вибіркові ОК. Уся інформація є відкрита, доступна та добре структурована. Поруч із інформацією про ОП є також опубліковані результати опитування здобувачів та випускників ОП для кращого сприйняття та розуміння ОП абітурієнтами. <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-062-b-mlg/>

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.

У ЗВО, визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, сайт є доступним, зрозумілим для них та для заінтересованих осіб; Точна та достовірна інформація про ОП опубліковується на сайті вчасно та у достатньому обсязі; Сайт є відкритим до комунікації з заінтересованими особами та зручним для користування.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.

Суттєвих недоліків не виявлено

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.

Експертна група дійшла висновку, що критерій 9 цілком відповідає вимогам підкритеріїв 9.1, 9.2, 9.3. Вважає рівень відповідності критерію 9 - В.

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.

не застосовується

2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряміві досліджень наукових керівників.

не застосовується

3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).

не застосовується

4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.

не застосовується

5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.

не застосовується

6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

не застосовується

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми	B
Критерій 2 . Структура та зміст освітньої програми	B
Критерій 3 . Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
Критерій 4 . Навчання і викладання за освітньою програмою	B
Критерій 5 . Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
Критерій 6. Людські ресурси	B
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
Критерій 9. Прозорість та публічність	B
Критерій 10. Навчання через дослідження	не застосовується

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **акредитація**.

Додатки до звіту:

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	<i>ПРОГРАМА візиту оновлена.pdf</i>	dESwj2LLovUSoj38m/yRTgCzF6Y9Sgkv1HJ1O8vHU7w=

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і добросовісно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Зелінська Оксана Юріївна

Члени експертної групи

Нечипоренко Віолета Олександрівна

Косович Ольга Василівна

Мацкевич Андрій Романович

Кобута Катерина Степанівна